

☆～☆～☆～☆～☆～☆

本文書は、全学からの依頼に基づいて英文化チームで翻訳したものであり、本学の最新版・正式文書でないことがあります。このことにご注意の上、翻訳支援のツールとしてご利用ください。最新版・正式文書が必要な場合は、必ずその文書を管理している担当部局に照会して入手してください。

This document has been translated by the English Translation Team on request by University members. The documents may not be current or official University documents. Please keep this in mind and use this database as a translation support tool. If you require the most recent or the official version of a document, please inquire with the department responsible for managing the document to acquire it.

☆～☆～☆～☆～☆～☆

東海国立大学機構放射線安全管理規程（令和２年４月１日機構規程第７２号）

Tokai National Higher Education and Research System Rules on Radiation Safety Management
(THERS Rule No. 72 of April 1, 2020)

翻訳年月日：令和３年１１月１６日

Translation Date: November 16, 2021

東海国立大学機構放射線安全管理規程

Tokai National Higher Education and Research System Rules on Radiation Safety Management
(令和２年４月１日機構規程第７２号)

(THERS Rule No. 72 of April 1, 2020)

（目的）

(Purpose)

第１条 この規程は、東海国立大学機構（以下「機構」という。）における核原料物質及び核燃料物質並びに放射性同位元素、放射線発生装置及び放射線の発生を伴う装置等による放射線障害の発生を防止し、及び特定放射性同位元素を防護して、公共の安全を確保することを目的とする。

Article 1 These Rules shall be stipulated for the purposes of preventing the occurrence of radiation damage caused by nuclear source material, nuclear fuel material, radioisotopes, radiation-emitting apparatuses, apparatuses incidental to the emission of radiation, etc. under the Tokai National Higher Education and Research System (hereinafter referred to as “THERS”); safeguarding specific radioisotopes; and ensuring the safety of the public.

２ 放射線障害の防止に関しては、核原料物質、核燃料物質及び原子炉の規制に関する法律（昭和３２年法律第１６６号）、放射性同位元素等の規制に関する法律（昭和３２年法律第１６７号。以下「ＲＩ規制法」という。）、労働安全衛生法（昭和４７年法律第５７号）、作業環境測定法（昭和５０年法律第２８号）、医療法（昭和２３年法律第２０５号）、獣医療法（平成４年法律第４６号）等の関係法令（「以下、法令等」という。）に定めるもののほか、この規程の定めるところによる。

(2) In addition to the provisions of the Acts and Regulations (hereinafter referred to as the “Acts”) including the Act on the Regulation of Nuclear Source Material, Nuclear Fuel Material and Reactors (Act No. 166 of 1957), the Act on the Regulation of Radioisotopes, etc. (Act No. 167 of 1957; hereinafter referred to as “RI Regulations”), the Industrial Safety and Health Act (Act No. 57 of 1972), the Working Environment Measurement Act (Act No. 28 of 1975), and the Medical Care Act (Act No. 205 of 1948), and the Veterinary Medical Act (Act No. 46 of 1992), the prevention of radiation damage shall be governed by the provisions of these Rules.

(適用範囲)

(Scope of Application)

第2条 この規程は、機構において実施されるすべての放射線の実施に適用される。

Article 2 (1) These Rules shall apply to the handling of all radiation conducted under THERS.

2 機構が設置する国立大学（以下「大学」という。）における放射線安全管理についての詳細は、この規程のほか、大学の定めるところによる。

(2) Details regarding the radiation safety management at any of the universities established under THERS (hereinafter referred to as “Universities”) shall be governed by the Universities in addition to these Rules.

(機構長の責務)

(Responsibilities of the Chancellor)

第3条 機構長は、法令等に基づく必要な手続きを行うとともに、機構における放射線の適正な安全管理に関し総括管理する。

Article 3 The Chancellor shall carry out necessary procedures based on the Acts and shall oversee the work related to the proper radiation safety management completed under THERS.

(大学の長の責務)

(Responsibilities of the University Presidents)

第4条 大学の長は、大学における放射線の適正な安全管理に関する事務を処理する。

Article 4 The University Presidents shall oversee the administration of proper radiation safety management.

(雑則)

(Miscellaneous Provisions)

第5条 この規程に定めるもののほか、機構における放射線の適正な安全管理に関し必要な事項は、機構長が別に定める。

Article 5 In addition to what is prescribed in these Rules, necessary matters regarding the proper radiation safety management under THERS shall be prescribed by the Chancellor separately.

附則

Supplementary Provisions

この規程は、令和2年4月1日から施行する。

These Rules shall come into effect from April 1, 2020. 翻訳年月日 令和2年5月12日